




KEN LUDWIG
DAJCIE MI
TENORA!

TEATR  POWSZECHNY

im. Jana Kochanowskiego www.teatr.radom.pl

CZY WIECIE, ŻE?...

➔ Polska prapremiera sztuki „Dajcie mi tenora” odbyła się w Radomiu 16 stycznia 1993 i nosiła tytuł „Nagle zastępstwo”.

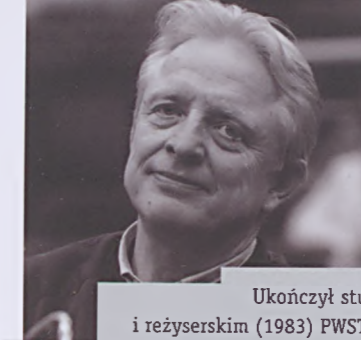
Spektakl reżyserował Wojciech Kępczyński, a grali w nim: Jarosław Rabenda (Max), Iwona Pieniążek (Maggie), która zastąpiła w tej roli Małgorzatę Jędruszczak (dziś – Foremniak), Konrad Fulde (Saunders), Andrzej Bieniasz (Tito Merelli), Halina Chmielarz (Maria) Wojciech Ługowski (Bellhop), Danuta Dolecka (Diana) i Maria Chruścielówna (Julia).

Przedstawienie zagrano 33 razy, obejrzało je 3 751 widzów.

➔ Z radomskim teatrem wiążą się początki kariery reżyserskiej Marcina Sławińskiego. To właśnie na deskach Powszechnego 16 kwietnia 1983 r. zadebiutował świetnym prapremierowym przedstawieniem „Kompot” na podstawie tekstu Jonasza Kofty i Bene Rychtera.

➔ „Dajcie mi tenora” jest siódmym reżyserskim spotkaniem Marcina Sławińskiego z zespołem Teatru Powszechnego w Radomiu, z którym związany był jako reżyser w latach 1985-87. Poprzednie radomskie spektakle Marcina Sławińskiego to: „Kompot” (1983), „Iwona, księżniczka Burgunda” (1985), „Nagi król” (1986), „Seksualne perwersje w Chicago” (1992), „Kobieta w czerni” (1995), „Sztuka” (1998).

➔ Nasz spektakl jest piątą w Polsce realizacją „Dajcie mi tenora” – po... radomskiej, warszawskiej, poznańskiej i gliwickiej (dwie ostatnie premiery odbyły się w teatrach muzycznych).



MARCIN SŁAWIŃSKI

Ukończył studia na wydziale aktorskim (1973) i reżyserskim (1983) PWST w Warszawie. Przez 10 lat pracował jako aktor Teatru Narodowego. Od 1983 r. zajmuje się reżyserią. Jako aktor grał głównie w repertuarze klasycznym, reżyseruje niemal wyłącznie sztuki współczesne. Przygotował ponad 80 przedstawień w 20 polskich i zagranicznych teatrach, z czego niemal 30 tytułów to polskie prapremiery.

Obok poważniejszych dramatów ma w dorobku szereg pozycji lekkiego repertuaru, m. in. sztuki A. Ayckbourn, M. Frayna, M. Schisgalla, N. Simona, R. Cooneya i K. Ludwiga, kilka przedstawień Teatru TV i serial komediowy. Był szefem artystycznym teatrów Kwadrat w Warszawie i Powszechnego w Łodzi. Spektakl „Wampir”, zrealizowany przez Marcina Sławińskiego na podstawie tekstu W. Tomczyka w Teatrze Nowym w Zabrzu, uhonorowany został w 2004 roku główną nagrodą na festiwalu „Rzeczywistość Przedstawiona” oraz w X Ogólnopolskim Konkursie na Wystawienie Polskiej Sztuki Współczesnej.



KEN LUDWIG

Studiował muzykę w Harvardzie oraz historię teatru w Cambridge University. Jego sztuki od wielu lat podbijają sceny na całym świecie (wystawiano je w ponad 30 krajach, przetłumaczono na 20 języków, z wielkimi sukcesami grano na Broadwayu i West Endzie). Jest laureatem wielu prestiżowych nagród, w tym dwukrotnie – Laurence Olivier Award.

Pierwsza sztuka Ludwiga, „Lend Me a Tenor” (Dajcie mi tenora!), którą „New York Times” określił jako „jedną z dwóch najlepszych fars napisanych przez żyjących autorów”, zdobyła trzy Tony Awards (była nominowana do dziewięciu). Do jego najbardziej znanych utworów należą: „Crazy For You” (tytuł grany przez 5 lat na Broadwayu, zdobywca nagród Tony i Oliviera dla najlepszego musicalu), „Moon Over Buffalo” (Księżyc nad Buffalo), „Leading Ladies” (Pół żartem, pół sercem), „Twentieth Century”, „Shakespeare in Hollywood” (zdobywca Hellen Hayes Award dla najlepszej sztuki) oraz wiele innych. Jest również autorem książki „How To Teach Your Children Shakespeare”, która ukazała się w czerwcu 2013 roku.

W jego sztukach występowały takie gwiazdy jak: Alec Baldwin, Lynn Redgrave, Mickey Rooney, Dixie Carter, Anne Heche czy Joan Collins.

KEN LUDWIG DAJCIE MI TENORA!

(Lend Me a Tenor)
Przekład Elżbieta Woźniak

{REŻYSERIA} MARCIN SŁAWIŃSKI
{SCENOGRAFIA} WOJCIECH STEFANIAK
{KOSTIUMY} JUSTYNA CHRUŚLICKA
{RUCH SCENICZNY} TOMASZ TWORKOWSKI
{KOREPETYCJE MUZYCZNE} JADWIGA STĘPKOWSKA

{OBSADA}
MAX – ŁUKASZ MAZUREK
MAGGIE – MARIA GUDEJKO
SAUNDERS – JAROSŁAW RABENDA
TITO MERELLI – PIOTR KONDRAT
MARIA – KATARZYNA DOROSIŃSKA
BELLHOP – WOJCIECH WACHUDA
DIANA – IZABELA BREJTKOP
JULIA – IWONA PIENIAŻEK

PREMIERA ➔ 31 GRUDNIA 2013 – DUŻA SCENA

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY ➔ ZBIGNIEW RYBKA

PRAWA AUTORSKIE DO W/W SZTUKI REPREZENTUJE W POLSCE AGENCJA ADPT



TEATR POWSZECHNY
ul. Jana Kochanowskiego 15, 26-600 Radom, www.teatr.radom.pl

Plac Jagielloński 15, 26-600 Radom
www.teatr.radom.pl

Kasa biletowa:
wt – sob. w godz. 9.00–13.00 i 16.00–19.00
oraz w ndz. w godz. 16.00–19.00

przedsprzedaż biletów:
tel: 48 384 53 22, sms: 604 56 64 06
e-mail: bilety@teatr.radom.pl

Teatr wyposażony jest w sprzęt dla słabosłyszących
zakupiony ze środków PFRON.

ZASTĘPCA DYREKTORA Aleksandra Jakielaszek / SEKRETARIAT, ORGANIZACJA PRACY ARTYSTYCZNEJ Renata Połomska / KIEROWNIK TECHNICZNY Marek Zielonka / ZASTĘPCA KIEROWNIKA TECHNICZNEGO Sławomir Bawół / KIEROWNIK LITERACKI Anna Kulpa / KONSULTANT PROGRAMOWY Jolanta Korlub-Ogonkowska / KIEROWNIK BIURA OBSŁUGI WIDZÓW Jolanta Janus / BIURO OBSŁUGI WIDZÓW Piotr Tomczyk, Michał Doroszyński, Aleksandra Leśniewska, Grażyna Kozera, Barbara Sokolowska, Grzegorz Rdzanek / KASA BILETOWA Agnieszka Augustyniak / GŁÓWNA KSIĘGOWA Lidia Czerwińska / KSIĘGOWOŚĆ Małgorzata Fiuk, Marzena Włoskowitz / KADRY Agnieszka Pawłowska / KIEROWNIK ADMINISTRACJI Dorota Duźbabel / ADMINISTRACJA Aleksandra Michalczyńska / TRANSPORT I ZAOPATRZENIE Zbigniew Wolszczak / INSPICJENT Anna Pietruszka, Magdalena Podsiadły / ŚWIATŁO I DŹWIĘK Radosław Kosmała, Agnieszka Greła, Paulina Mężyk, Daniel Adamczyk, Grzegorz Jęczyński, Tomasz Świątkowski, Sylwester Krawczyk / BRYGADIER SCENY Janusz Młynarczyk / MONTAŻYŚCI SCENY Waldemar Dolega, Artur Fajdek, Dariusz Skrzynecki, Marian Sptawiec Marcin Sroka / KIEROWNIK PRACOWNI OBSŁUGI Bogumiła Ciecieląg / GARDEROBIANE Grażyna Owczarek, Małgorzata Kępka / CHARAKTERYZATORNIA Maria Opozda, Katarzyna Łukawska / PRACOWNIA KRAWIECKA Renata Bogusiewicz / PRACOWNIA STOLARSKO-TAPICERSKA Tadeusz Fajdek, Paweł Skóra / PRACOWNIA PLASTYCZNA Wojciech Weryk, Monika Borysiewicz / PRACOWNIA ŚLUSARSKA Roman Kucharczyk, Bogusław Stajniak / PRALNIA, FARBNIARNA Jadwiga Włodarkiewicz / SEKCJA GOSPODARCZA Halina Dudek Jadwiga Kustra, Marianna Małek, Barbara Wróbel, Teresa Majewska

REDAKCJA PROGRAMU Anna Kulpa / OPRACOWANIE GRAFICZNE Agnieszka Wiech / ZDJĘCIA Z PRÓB Marian Strudziński



Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego
jest instytucją kultury Miasta Radomia

